



## Vacuna contra la encefalitis japonesa Japanese Encephalitis Vaccine

Las vacunas para viajeros se recomiendan a las personas que viajan o trabajan en determinados países. Es importante que hable con su proveedor de asistencia sanitaria o visite una clínica de atención al viajero al menos entre 6 y 8 semanas antes de viajar.

La mayoría de las vacunas para viajeros no están cubiertas por el Plan provincial de servicios médicos (MSP, por sus siglas en inglés). Puede consultar cuál es el costo en su clínica local de atención al viajero.

Lleve un registro de todas las vacunas que ha recibido en el pasado a la clínica de atención al viajero. Es importante que conserve un registro de las vacunas para viajeros que reciba y que lo lleve consigo en su viaje.

### ¿Qué es la vacuna contra la encefalitis japonesa?

La vacuna contra la encefalitis japonesa ayuda a proteger contra el virus de la encefalitis japonesa, una infección transmitida por mosquitos infectados. La vacuna ha sido aprobada por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

### ¿Quién debe recibir la vacuna?

Si va a viajar o a trabajar en el Asia oriental, en Asia meridional, o en el Pacífico occidental durante 1 mes o más, es posible que necesite recibir la vacuna.

El riesgo de contraer el virus depende de la temporada en la que viaje, la ubicación, la duración de la estancia y los tipos de actividades que realice. Generalmente, el riesgo de infección es mayor en zonas agrícolas o ganaderas. El médico o la enfermera de la clínica de atención al viajero le aconsejará si debe vacunarse.

La vacuna la pueden recibir los adultos y los niños de más de 2 meses de edad. Se administra en una serie de 2 dosis o inyecciones, con 7 o 28 días de

diferencia entre cada dosis para adultos. En los niños menores de 18 años de edad, se administra en 2 dosis o inyecciones, con 28 días de diferencia entre cada dosis. Se debe administrar una dosis extra de la vacuna, llamada dosis de refuerzo, entre 12 y 24 meses después si continúa viajando o trabajando en zonas en las que se encuentra el virus. No es necesario recibir una segunda dosis de refuerzo durante al menos 10 años.

### ¿Quién corre mayor riesgo?

Los niños pequeños y las personas mayores corren el mayor riesgo de enfermarse de gravedad.

Se recomienda no viajar con bebés o niños pequeños a las zonas de alto riesgo. Si no puede evitar el viaje, use medidas de protección para prevenir las picaduras de mosquitos. Para obtener más información sobre cómo prevenir las picaduras de mosquitos, consulte [HealthLinkBC File #41f Prevención de la malaria](#).

Si su hijo va a viajar durante un largo periodo de tiempo, hable con su proveedor de asistencia sanitaria sobre los riesgos de la encefalitis japonesa. Consulte cuáles serían los beneficios si su hijo recibiera en Canadá una vacuna autorizada contra la encefalitis japonesa antes de partir. Un largo periodo de tiempo es más de 1 mes durante la época de alto riesgo de julio a octubre, o más de 6 meses durante el resto del año.

### ¿Cuáles son los beneficios de la vacuna?

La vacuna contra la encefalitis japonesa es la mejor manera de protegerse contra el virus de la encefalitis japonesa, una infección grave y en ocasiones mortal. Ya que la vacuna no proporciona una protección completa, también es importante prevenir las picaduras de mosquitos mientras viaja.

## ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer la encefalitis japonesa.

Las reacciones comunes a la vacuna pueden incluir dolor, hinchazón o enrojecimiento donde se aplicó la vacuna. También es común que se presente fiebre, dolor de cabeza, sarpullidos, dolor muscular y sentimiento de malestar. Las reacciones poco comunes incluyen encefalitis leve, mareos y vómitos. Estas reacciones pueden comenzar poco después de recibir la vacuna y pueden durar varios días.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno\* (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

\*No se debe dar ibuprofeno a niños menores de 6 meses de edad sin consultar antes a su proveedor de asistencia sanitaria.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque existe la posibilidad, extremadamente inusual, menos de 1 en un millón, de tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Esta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Es importante siempre informar acerca de todas las reacciones graves o inesperadas a su proveedor de asistencia sanitaria.

## ¿Qué es la encefalitis japonesa?

La encefalitis japonesa es una infección grave y potencialmente mortal causada por un virus. Los síntomas aparecen entre 5 y 15 días después de la infección.

Aproximadamente 1 de cada 200 personas infectadas con el virus desarrollan la encefalitis, una inflamación del cerebro. Más de la mitad de estas personas muere o sufre daños cerebrales permanentes. Una infección durante los primeros 6 meses de embarazo, puede resultar en infección del bebé y en aborto espontáneo. En sus primeras fases, la encefalitis japonesa se parece a una enfermedad similar a la gripe.

Los síntomas pueden incluir dolor de cabeza, fiebre, náuseas, vómitos, diarrea, confusión y otros cambios del comportamiento. En la actualidad no existe tratamiento con medicamentos para la enfermedad.

El virus de la encefalitis japonesa se transmite a las personas a través de la picadura de mosquitos infectados que viven en Asia meridional y oriental y en el Pacífico occidental. El virus no se puede transmitir de persona a persona, o por medio de los mosquitos en Canadá.

## Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).

## Para más información

Para obtener un listado de clínicas de atención al viajero de B.C., visite la Public Health Agency of Canada (Agencia de salud pública de Canadá) en: [www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html](http://www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html).

Para obtener más información sobre vacunas para viajeros, consulte [HealthLinkBC File #41c Vacunas de viaje para adultos](#).

Para obtener más información sobre cómo prevenir la picadura de los mosquitos, visite el sitio web del Government of Canada – Insect bite prevention (Gobierno de Canadá – Prevención de la picadura de mosquitos): [www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/insect-bite-prevention.html](http://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/insect-bite-prevention.html).

---

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.